

500349-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Cleaning and sanitation services in urban or rural areas, and related services –
Rahmenvereinbarung Unterhaltung Transporttrassen und Tagesanlagen, TRL Nachterstedt
/Schadeleben

OJ S 137/2026 20/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbauverwaltungs-gesellschaft mbH

R-phost: ramona.hillmann@lmbv.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí atá faoi rialú údaráis stáit

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Ord poiblí agus sábháilteacht

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Rahmenvereinbarung Unterhaltung Transporttrassen und Tagesanlagen, TRL
Nachterstedt/Schadeleben

Cur síos: - Instandhaltung von Absperreinrichtungen, - Fahrbahnstabilisierung bzw.
Beseitigung von Spurrinnen, - Maßnahmen zur Staubbekämpfung 25.730 m², - Durchführung
von Straßenreinigung im öffentlichen Raum sowie innerhalb der Baustelle 14.200 m², -
Unterhaltungspflege von Entwässerungsgräben und Mulden, - Herstellen von
Lichttraumprofilen, - Freischneide-/Mulcharbeiten zusätzlich jährliche Abrufleistungen für
01.01.2027 - 31.12.2027 und optional 01.01.2028 - 31.12.2030: - Winterdienstarbeiten 42.000
m² - Zusätzl. Staubbekämpfung - Reparaturen - Zusätzl. Mäharbeiten Der Vertrag wird als
Rahmenvereinbarung mit fest zu beauftragenden Leistungen und Abrufleistungen (siehe
Leistungsverzeichnis Abschnitte 02, 04, 06 und 08) ausgeschrieben. Die Beauftragung und
Abrechnung der Leistungen erfolgt nach Bedarf diskontinuierlich über Einzelauftrag (Abruf) im
AVA@LMBV. Die im Leistungsverzeichnis aufgeführten Mengenvorsätze für die
Abrufleistungen stellen unverbindliche Schätzwerte dar. Die Mengenvorsätze geben den
aktuellen Planungsstand wieder. Es besteht weder Anspruch auf eine Mindestmenge noch auf
die angegebenen Gesamtmengen. Es bestehen keinerlei Ansprüche aus nicht
erwirtschafteten Umlagen aufgrund nicht getätigter Abrufe. Umlagen (WuG, BGK, AGK)
werden ausschließlich in Zusammenhang mit dem Einzelabruf vergütet. Die jeweils
erforderlichen Leistungen werden mittels schriftlichem Abruf (E-Mail) vom AG beim Betreiber
bestellt.

Aitheantóir an nós imeachta: 7ee24aff-e31e-4c65-a871-1d64feec5602

Aitheantóir inmheánach: Vergabenummer 2715700104

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90600000 Cleaning and sanitation services in urban or rural areas, and
related services

Aicmiú breise (cpv): 90610000 Street-cleaning and sweeping services, 90620000 Snow-clearing services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Salzlandkreis (DEE0C)

Tír: An Ghearmáin

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 504 078,00 EUR

Uasluach an chreat-chomhaontaithe: 604 894,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Die Maßnahme steht unter Bergaufsicht, siehe Fbl.631 EU Punkt 9.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Es gelten die

Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Rahmenvereinbarung Unterhaltung Transporttrassen und Tagesanlagen, TRL Nachterstedt/Schadeleben

Cur síos: - Instandhaltung von Absperreinrichtungen, - Fahrbahnstabilisierung bzw.

Beseitigung von Spurrinnen, - Maßnahmen zur Staubbekämpfung 25.730 m², - Durchführung von Straßenreinigung im öffentlichen Raum sowie innerhalb der Baustelle 14.200 m², -

Unterhaltungspflege von Entwässerungsgräben und Mulden, - Herstellen von

Lichttraumprofilen, - Freischneide-/Mulcharbeiten zusätzlich jährliche Abrufleistungen für

01.01.2027 - 31.12.2027 und optional 01.01.2028 - 31.12.2030: - Winterdienstarbeiten 42.000 m² - Zusätzl. Staubbekämpfung - Reparaturen - Zusätzl. Mäharbeiten Der Vertrag wird als

Rahmenvereinbarung mit fest zu beauftragenden Leistungen und Abrufleistungen (siehe Leistungsverzeichnis Abschnitte 02, 04, 06 und 08) ausgeschrieben. Die Beauftragung und

Abrechnung der Leistungen erfolgt nach Bedarf diskontinuierlich über Einzelauftrag (Abruf) im AVA@LMBV . Die im Leistungsverzeichnis aufgeführten Mengenvorsätze für die

Abrufleistungen stellen unverbindliche Schätzwerte dar. Die Mengenvorsätze geben den

aktuellen Planungsstand wieder. Es besteht weder Anspruch auf eine Mindestmenge noch auf die angegebenen Gesamtmengen. Es bestehen keinerlei Ansprüche aus nicht

erwirtschafteten Umlagen aufgrund nicht getätigter Abrufe. Umlagen (WuG, BGK, AGK)

werden ausschließlich in Zusammenhang mit dem Einzelabruf vergütet. Die jeweils

erforderlichen Leistungen werden mittels schriftlichem Abruf (E-Mail) vom AG beim Betreiber bestellt.

Aitheantóir inmheánach: Vergabenummer 2715700104

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90600000 Cleaning and sanitation services in urban or rural areas, and related services

Aicmiú breise (cpv): 90610000 Street-cleaning and sweeping services, 90620000 Snow-clearing services

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Unterhaltung Transporttrassen und Tagesanlagen, TRL Nachterstedt /Schadeleben, 2028 - 2030 unter Option Die Leistungen ab der Jahresscheibe 2028 werden vorbehaltlich der Bestätigung eines weiterführenden ergänzenden Verwaltungsabkommens für die Braunkohlesanierung (VA BKS) und in Abhängigkeit des Sanierungsfortschrittes des TRL Nachterstedt/Schadeleben optional ausgeschrieben. Die Beauftragung der Option erfolgt jährlich bis spätestens 30.11. des vorhergehenden Vertragsjahres. Der Auftragnehmer hat keinen Anspruch auf die Beauftragung der Option, selbst wenn die vorgenannten Bedingungen eintreten. Klausel gemäß § 132 Abs. 2 Nr. 1 GWB für Auftragnehmerausfall Für den Fall, dass der Auftragnehmer vor vollständiger Leistungserbringung wegen Kündigung bzw. einvernehmlicher Vertragsbeendigung aus vergleichbaren Gründen wie einer Kündigung oder Insolvenz endgültig ausfällt, behält sich der Auftraggeber vor, die verbleibenden Arbeiten /Leistungen den übrigen Bietern in der Reihenfolge des Ausschreibungsergebnisses bis Platz 5 anzutragen.

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Salzlandkreis (DEE0C)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/01/2027

Fad ama: 48 Míonna

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 504 078,00 EUR

Uasluach an chreat-chomhaontaithe: 604 894,00 EUR

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Comhlíonadh na gcuipóirí sóisialta

Cur síos: Einhaltung des Bundestariftreuegesetz (BTTG)

An cuipóir sóisialta atá á chur chun cinn: Eile

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis der Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister des jeweiligen Staates oder andere Weise erlaubte Berufsausübung gemäß § 44 VgV Als vorläufigen Beleg der Eignung wird die Vorlage einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) nach § 50 VgV bzw. die jeweilige Nummer des Bewerbers/Bieters in den allgemein zugänglichen Listen des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V.

oder der Präqualifikationsdatenbank für den Lie-fer- und Dienstleistungsbereich der DIHK e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) bzw. eine Eigenerklärung zur Eignung nach Formblatt 124 LD akzeptiert. Fremdsprachigen Dokumenten ist eine beglaubigte Übersetzung beizulegen.

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweisführung gemäß § 45 VgV, Einreichung gemäß Angaben in den Vergabeunterlagen - Mindestjahresumsatz des Unternehmens der letzten 3 Geschäftsjahre - Mindestjahresumsatz in dem Tätigkeitsbereich des Auftrages der letzten 3 Geschäftsjahre - Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung in geeigneter Höhe Als vorläufigen Beleg der Eignung wird die Vorlage einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) nach § 50 VgV bzw. die jeweilige Nummer des Bewerbers/Bieters in den allgemein zugänglichen Listen des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. oder der Präqualifikationsdatenbank für den Lie-fer- und Dienstleistungsbereich der DIHK e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) bzw. eine Eigenerklärung zur Eignung nach Formblatt 124 LD akzeptiert. Fremdsprachigen Dokumenten ist eine beglaubigte Übersetzung beizulegen.

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweisführung gemäß § 46 VgV, Einreichung gemäß Angaben in den Vergabeunterlagen - Referenzen zur Ausführung von Leistungen in den letzten 5 Jahren, gerechnet ab Tag der Bekanntmachung, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Als vorläufigen Beleg der Eignung wird die Vorlage einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) nach § 50 VgV bzw. die jeweilige Nummer des Bewerbers/Bieters in den allgemein zugänglichen Listen des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. oder der Präqualifikationsdatenbank für den Lie-fer- und Dienstleistungsbereich der DIHK e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) bzw. eine Eigenerklärung zur Eignung nach Formblatt 124 LD akzeptiert. Fremdsprachigen Dokumenten ist eine beglaubigte Übersetzung beizulegen. ----- Für die vorzulegenden Eignungsnachweise gelten folgende Mindestanforderungen: - Prüfbare Referenz von mindestens 1 durchgeführten Maßnahme für Straßenreinigungs- oder Straßenkehrdienste sowie 1 Referenz für Wegeinstandsetzung für Flächen mit ungebundenem Aufbau mit Angabe des Wertes, des Erbringungszeitraumes sowie des öffentlichen oder privaten Empfängers, innerhalb der letzten 5 Jahre, gerechnet ab Tag der Bekanntmachung

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweisführung gemäß § 46 VgV, Einreichung gemäß Angaben in den Vergabeunterlagen - Nachweis der Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigte Arbeitskräfte Als vorläufigen Beleg der Eignung wird die Vorlage einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) nach § 50 VgV bzw. die jeweilige Nummer des Bewerbers/Bieters in den allgemein zugänglichen Listen des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. oder der Präqualifikationsdatenbank für den Lie-fer- und Dienstleistungsbereich der DIHK e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) bzw. eine Eigenerklärung zur Eignung nach Formblatt 124 LD akzeptiert. Fremdsprachigen Dokumenten ist eine beglaubigte Übersetzung beizulegen.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Cur síos: niedrigster Preis

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://einkauf.lmbv.de>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://einkauf.lmbv.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 18/08/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Unterlagen, die mit dem Angebot der Vergabestelle zu übergeben sind: - Fbl.

633 - Angebotsschreiben - Fbl. 234 - Erklärung Bieter-/Arbeitsgemeinschaft (wenn zutreffend)

- Fbl. 235 - Verzeichnis der Leistungen/Kapazitäten anderer Unternehmen (wenn zutreffend) -

Fbl. Eigenerklärung wg. Art. 5k EU-VO 2022-576_Sanktionen - Fbl. 221/222 - Angaben zur

Preisermittlung - Fbl. 124 LD - Eigenerklärung zur Eignung (wenn zutreffend) - Allgemeine

Angaben des Wirtschaftsteilnehmers zur KMU: ja/nein (Kleinstunternehmen, kleineres

Unternehmen oder mittleres Unternehmen gemäß der Definition in Empfehlung 2003/361/Eg

der Kommission) Unterlagen, die auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle einzureichen

sind: - Fbl. 236 - Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen - Leitungs-/Aufsichtspersonal -

zusätzliche zu den Angaben im Fbl. 124 LD: Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen

Sozialkassen, zuständigen Krankenkassen, der erufsgenossenschaft, des Finanzamtes -

Kalkulationsgrundlagen/Uralkulation - bei Nachunternehmereinsatz: Referenzen

/Eignungsnachweise Es gelten die Regelungen nach § 56 Abs. 2 bis 4 VgV.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 18/08/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: § 160 Abs. 3 GWB schreibt vor: Ein

Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten

Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und

gegenüber dem Auftraggeber nicht gerügt hat, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die

aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind, 5. ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Abs. 2 vorliegt.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbauverwaltungs-gesellschaft mbH

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbauverwaltungs-gesellschaft mbH

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbauverwaltungs-gesellschaft mbH

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbauverwaltungs-gesellschaft mbH

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0000

Ainm oifigiúil: Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbauverwaltungs-gesellschaft mbH

Uimhir chlárúcháin: 992-80106-26

Seoladh poist: Walter-Köhn-Str. 2

Baile: Leipzig

Cód poist: 04356

Foroinn tíre (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Ramona Hillmann

R-phost: ramona.hillmann@lmbv.de

Teil.: +49 341 2222 2066

Facs: +49 341 2222 2310

Seoladh idirlín: <https://einkauf.lmbv.de/>

Próifíl an cheannaitheora: <https://einkauf.lmbv.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Uimhir chlárúcháin: t:022894990

Seoladh poist: Kaiser-Friedrich-Str. 16

Baile: Bonn

Cód poist: 53113

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vk@bundeskartellamt.bund.de

Teil.: +49 228 94990

Facs: +49 228 9499163

Seoladh idirlín: <https://www.bundeskartellamt.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. **ORG-0002**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 3db54c5d-c060-4ae0-afcf-ed17ecda456e - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 17/07/2026 14:04:40 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 500349-2026

Uimhir eagráin IO S: 137/2026

Dáta foilsithe: 20/07/2026